

**commerce international  
des marchandises****du Québec**Septembre 2008  
Volume 9, numéro 2

ÉCONOMIE

Données du 2<sup>e</sup> trimestre 2008

## Conjoncture

### Les exportations sont en hausse

Au cours du 2<sup>e</sup> trimestre de 2008, les exportations québécoises, mesurées en dollars courants non désaisonnalisés, atteignent une valeur de 18,2 G\$, soit 9,8 % de plus qu'au trimestre précédent et 0,4 % de plus qu'au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

De leur côté, les exportations canadiennes augmentent elles aussi de 9,8 % au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, et s'établissent à 124,2 G\$. La part des exportations provenant du Québec dans les exportations canadiennes est de 14,7 % à chacun des deux premiers trimestres de 2008, tandis qu'elle était de 15,3 % au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

### L'aluminium contribue à l'avancée des exportations

Les exportations d'aluminium et de ses alliages atteignent 2,0 G\$ au 2<sup>e</sup> trimestre de 2008, en hausse de 13,2 % par rapport au trimestre précédent, mais en baisse de 4,9 % au regard du 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Le Québec est le principal exportateur canadien d'aluminium, car au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, il fournit 77,0 % des exportations canadiennes de ce produit.

Les exportations d'avions entiers avec moteurs présentent une stabilité par rapport au 1<sup>er</sup> trimestre; elles totalisent 1,4 milliard de dollars, ce qui correspond à 80,3 % des exportations canadiennes de ce groupe de produits au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, contre 71,1 % un an auparavant.

Par ailleurs, deux groupes se signalent par de fortes hausses au regard tant du 1<sup>er</sup> trimestre 2008 que du 2<sup>e</sup> de 2007. Pour les dérivés du pétrole et du charbon, les ventes s'élèvent à 640,2 M\$, soit 38,8 % de plus qu'au trimestre précédent et 172,0 % de plus qu'au 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Ces produits comptent pour 10,3 % des exportations canadiennes du groupe au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, contre 5,4 % un an plus tôt. Il y a ensuite le minerai et les concentrés de fer, avec des ventes de 352,5 M\$ (+ 73,8 % et + 22,5 % respectivement) qui correspondent à 43,9 % du total canadien (52,6 % au 2<sup>e</sup> trimestre 2007).

### Les exportations vers les États-Unis augmentent au second trimestre 2008

Les exportations vers les États-Unis s'accroissent de 11,0 % au 2<sup>e</sup> trimestre et atteignent 13,3 G\$, une valeur inférieure de 0,4 % à celle du même trimestre en 2007. Elles représentent 73,1 % des exportations québécoises totales et 13,8 % des exportations canadiennes

vers ce pays au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, comparativement à 73,7 % et 14,4 % au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

Huit des 10 principaux groupes de produits présentent une hausse de leurs exportations vers nos voisins du sud, notamment l'aluminium et ses alliages, les avions entiers avec moteurs ainsi que les dérivés du pétrole et du charbon, tandis que le papier journal et l'électricité enregistrent une baisse.

### Légère hausse des exportations vers l'Europe

Les exportations vers l'Europe enregistrent une hausse de 1,6 % au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, mais leur valeur de 2,5 G\$ est inférieure de 12,5 % à celle enregistrée au 2<sup>e</sup> trimestre 2007. La part des exportations du Québec dirigée vers l'Europe est de 13,8 % et la proportion du Québec dans les exportations canadiennes vers ce continent est de 23,5 %, contre 15,8 % et 24,5 % respectivement au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

Les principaux groupes de produits en hausse sont le papier journal et les moteurs d'avion, tandis que les avions entiers avec moteurs ainsi que le minerai et les concentrés de fer diminuent au 2<sup>e</sup> trimestre 2008 au regard du premier.

### Poussée des exportations vers l'Asie

Les exportations vers l'Asie augmentent de 21,2 % et s'établissent à 987 M\$ au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, ce qui les fait passer à 13,4 % au-dessus de leur valeur enregistrée au même trimestre en 2007. La part des exportations québécoises dirigées vers l'Asie est de 5,4 % du total, et celles-ci représentent 9,9 % des exportations canadiennes vers ce continent, contre 4,8 % et 10,2 % respectivement au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

Neuf des 10 principaux groupes de produits affichent des hausses au 2<sup>e</sup> trimestre 2008, en particulier le papier journal, la pâte de bois, le minerai, les concentrés et les déchets d'aluminium, de même que l'équipement et le matériel de télécommunication. Celui des moteurs d'avion est le seul en baisse.

### Les importations augmentent au deuxième trimestre 2008

Les importations du Québec, en dollars courants non désaisonnalisés, sont de 22,5 G\$, en hausse de 9,7 % par rapport au trimestre précédent. Elles présentent, par ailleurs, une valeur de 6,7 % supérieure à celle du 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Dans l'ensemble du Canada, les importations augmentent de 11,6 % et atteignent 111,2 G\$. La part du Québec dans les importations canadiennes est de 20,3 %, une proportion pratiquement identique à celle du 2<sup>e</sup> trimestre 2007 (20,2 %).

## Les importations de pétrole brut et de ses dérivés se démarquent

Les importations québécoises de dérivés du pétrole et du charbon augmentent de 88,4 % pour atteindre 1,0 G\$ au 2<sup>e</sup> trimestre 2008 par rapport au trimestre précédent; cette valeur surpasse, par ailleurs, de 57,7 % son niveau du 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Les importations de pétrole brut, pour leur part, comptent pour près d'un cinquième (19,1 %) du total et s'élèvent à 4,3 G\$, soit une augmentation de 9,3 % ou 365 M\$; elles sont de 15,3 % plus élevées qu'au 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Le Québec reçoit 49,7 % des importations canadiennes de pétrole brut et 44,8 % de celles des dérivés du pétrole et du charbon.

Deux autres groupes affichent une hausse notable, soit les automobiles et les produits chimiques inorganiques, tandis que les avions entiers avec moteurs ainsi que les minerais, les concentrés et les déchets métalliques présentent les deux principales baisses.

## Hausse des importations en provenance des États-Unis

Les importations du Québec en provenance des États-Unis augmentent de 4,9 % par rapport au trimestre précédent; elles passent à 7,2 G\$, soit une valeur de 2,0 % plus élevée qu'au 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Les importations des États-Unis représentent 31,9 % des importations québécoises totales (33,4 % au 2<sup>e</sup> trimestre 2007) et 12,0 % des importations canadiennes provenant de ce pays (12,0 % également au 2<sup>e</sup> trimestre 2007).

Les principales hausses concernent les automobiles, les métaux précieux et leurs alliages, les camions et les tracteurs routiers, ainsi que les matières plastiques non façonnées. Les baisses les plus notables concernent les avions entiers avec moteurs, de même que les minerais, les concentrés et les déchets métalliques.

## Les importations européennes en forte hausse par rapport au premier trimestre

Les importations en provenance d'Europe enregistrent une poussée de 34,6 % pour atteindre 6,8 G\$ au 2<sup>e</sup> trimestre 2008. La part de l'Europe dans les importations totales du Québec est de 30,1 % et la part du Québec dans les importations canadiennes provenant de l'Europe compte pour 37,8 %, comparativement à 29,7 % et 41,1 % respectivement un an plus tôt, soit au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

Les principales hausses enregistrées au 2<sup>e</sup> trimestre 2008 concernent d'abord et avant tout le pétrole brut, dont les achats passent à 1,9 G\$, et les dérivés du pétrole et du charbon (880,5 M\$). Suivent de loin les automobiles et les boissons non distillées. Au regard du 2<sup>e</sup> trimestre 2007, par ailleurs, les importations du Québec en provenance d'Europe présentent une valeur de 8,2 % plus élevée.

## Augmentation des importations en provenance d'Asie

Les importations du Québec en provenance d'Asie augmentent de 4,4 % et s'établissent à 3,6 G\$, soit 2,9 % au-dessus de leur niveau du 2<sup>e</sup> trimestre 2007. Dans l'ensemble des importations québécoises, leur part s'établit à 15,9 % et la part du Québec dans les importations canadiennes provenant de ce continent à 18,9 %, contre 16,5 % et 18,8 % respectivement au 2<sup>e</sup> trimestre 2007.

Les principaux groupes en hausse au 2<sup>e</sup> trimestre 2008 sont le coke de pétrole et de charbon, les automobiles ainsi que les tubes électroniques et les semi-conducteurs, alors que les deux groupes des vêtements de dessus tricotés et non tricotés accusent les principaux reculs.

# Dossier

## Les échanges de produits du pétrole et du charbon entre 1998 et 2007

Cette partie du présent bulletin porte sur l'évolution des exportations et des importations internationales réalisées par l'industrie québécoise de la fabrication des produits du pétrole et du charbon (code SCIAN numéro 3241) au cours des 10 dernières années.

Cette industrie se divise en trois groupes. Le plus important est, de très loin, celui des raffineries de pétrole (SCIAN 32411), les deux autres sont : la fabrication d'asphaltage, de papier toiture asphalté et de matériaux imprégnés d'asphalte (SCIAN 32412) ainsi que la fabrication d'autres produits du pétrole et du charbon (SCIAN 32419). Pour alléger le texte qui suit, ces groupes seront désignés

## Valeur du commerce international en dollars courants non désaisonnalisés, Québec et Canada, 2007 et 2008

	Québec			Canada		
	2007	2008		2007	2008	
	Tr2	Tr1	Tr2	Tr2	Tr1	Tr2
	M\$					
<b>Exportations</b>	<b>18 157</b>	<b>16 605</b>	<b>18 235</b>	<b>118 564</b>	<b>113 116</b>	<b>124 247</b>
10 premiers produits	7 521	7 255	7 966	17 925	17 552	19 747
États-Unis	13 380	12 012	13 331	92 877	89 170	96 758
Europe	2 866	2 468	2 508	11 716	10 177	10 658
Asie	870	814	987	8 524	8 211	10 010
<b>Importations</b>	<b>21 107</b>	<b>20 532</b>	<b>22 524</b>	<b>104 708</b>	<b>99 706</b>	<b>111 223</b>
10 premiers produits	10 378	10 221	11 378	24 981	24 884	29 253
États-Unis	7 043	6 852	7 186	58 478	53 249	59 828
Europe	6 264	5 035	6 779	15 240	14 332	17 926
Asie	3 483	3 432	3 584	18 478	18 182	18 979

Sources : Statistique Canada, *Commerce international de marchandises*.  
Institut de la statistique du Québec, Direction des statistiques économiques et du développement durable.

respectivement comme suit : « les raffineries de pétrole », « l'asphaltage » et « les autres produits du pétrole et du charbon ».

## Les exportations ont presque quadruplé en 10 ans

Les exportations québécoises de l'industrie des produits du pétrole et du charbon passent de 367,8 M\$ en 1998 à près de 1,4 G\$ en 2007, soit une augmentation nominale de 275,9 % en 10 ans. Cette évolution d'ensemble recouvre de fortes hausses annuelles en 2000, 2004 et 2005, de même qu'un recul important en 2001, tandis que les variations des autres années se maintiennent à l'intérieur d'un intervalle compris entre 5 % et 9 %.

La part relative des exportations réalisées par le groupe des raffineries de pétrole est toujours supérieure à 85 %, et surtout entre 2003 et 2007, alors qu'elle passe graduellement de 90,4 % à 94,4 %. Celle de l'asphaltage affiche des taux compris entre 10 % et 12 % certaines années, mais elle diminue de façon continue entre 2003 (8,2 %) et 2007 (2,9 %). Enfin, la part du groupe des autres produits du pétrole et du charbon oscille entre 1,4 % (2003) et 2,9 % (1999) durant toute la période étudiée; elle s'établit à 2,2 % en 2007.

Les exportations du groupe des raffineries de pétrole passent de 316,6 M\$ en 1998 à 1,3 G\$ en 2007, une hausse décennale de 314,3 %. En comparaison, les exportations canadiennes de ce groupe présentent elles aussi un quadruplement, passant de 4,0 G\$ à 16,5 G\$ durant la même période. La part relative des exportations québécoises diminue entre 1998 (8,0 %) et 2001 (5,3 %), mais elle repart vers le haut jusqu'en 2006 (8,1 %) et s'établit à 8,0 % en 2007.

Les exportations des raffineries de pétrole du Québec se dirigent massivement vers les États-Unis dans une proportion toujours supérieure à 97 % entre 1998 et 2004, mais leur part se résorbe quelque peu par la suite et se situe à 90,3 % en 2007. Cette année-là, les Bahamas, les Pays-Bas et les Émirats arabes unis en reçoivent entre 2 % et 3 % chacun. Par ailleurs, les exportations en direction des États-Unis en 2007 se répartissent dans 37 des 50 États. Seize d'entre eux en reçoivent chacun pour moins de 1 M\$, 7 autres pour un montant compris entre 1 M\$ et 5 M\$, et 6 autres entre 11 M\$ et 31 M\$. Les cinq qui en reçoivent de 50 M\$ à 100 M\$ sont (en ordre croissant) : le Maine, le New Jersey, le Massachusetts, le New Hampshire et Porto Rico. Enfin, le Texas (118,9 M\$), New York (234,3 M\$) et le Vermont (283,7 M\$) sont les principaux destinataires américains de ces exportations.

Les exportations du groupe de l'asphaltage présentent des hausses entre 1998 (41,5 M\$) et 2002 (73,9 M\$), mais leur niveau redescend ensuite jusqu'en 2007 (40,2 M\$). Elles sont toujours dirigées vers les États-Unis à plus de 90 %, car la part de ce pays atteint un sommet à 98,2 % en 2002 et est à son plus bas (91,2 %) en 1998, en 2005 et en 2007. Seuls le Royaume-Uni et la Lettonie reçoivent de 1 % à 3 % des exportations du groupe au cours des trois dernières années.

Les exportations des autres produits du pétrole et du charbon passent progressivement de 9,7 M\$ en 1998 à 30,5 M\$ en 2007, avec des diminutions en 2002, 2003 et 2006. Tout en demeurant fortement prédominante, la part relative de celles destinées aux États-Unis varie, selon les années, dans un intervalle compris entre 51,5 % (en 2005) et 94,6 % (en 2007). Seuls deux pays en reçoivent pour des montants importants certaines années, soit la Finlande, avec 10,3 M\$ en 2005, et les Pays-Bas, avec 3,2 M\$ en 2000 et 7,0 M\$ en 2006.

## Les importations augmentent de plus de six fois entre 1998 et 2007

Les importations québécoises de l'industrie de la fabrication des produits du pétrole et du charbon passent de 639,9 M\$ en 1998 à un peu plus de 3,9 G\$ en 2007, soit une augmentation nominale de 513,1 % en 10 ans. Cette évolution d'ensemble recouvre des baisses annuelles en 2000, 2002 et 2007, lesquelles contrastent avec les fortes hausses des autres années qui oscillent à l'intérieur d'un intervalle compris entre 18,0 % (2006) et 68,8 % (2005).

La part relative des importations effectuées par le groupe des raffineries de pétrole est toujours supérieure à 77 %, et surtout entre 2002 et 2006, alors qu'elle passe graduellement de 78,2 % à 92,4 %, avant de se replier à 91,6 % en 2007. Celle de l'asphaltage affiche des taux supérieurs à 1 % seulement en 1999 et en 2002 (1,1 %), mais elle diminue progressivement entre 2003 et 2006 et remonte un peu en 2007 (0,4 %). Enfin, la part du groupe des autres produits varie en dents de scie entre 1998 (22,2 %) et 2002 (20,8 %), après quoi elle descend à 7,3 % en 2006, puis elle s'établit à 7,9 % en 2007.

Les importations du groupe des raffineries de pétrole passent de 494,2 M\$ en 1998 à 3,6 G\$ en 2007, une hausse décennale de 627,5 %. Elles sont, par ailleurs, très supérieures aux exportations (le triple en 2007). En comparaison, les importations canadiennes de ce groupe sont presque multipliées par cinq, passant de 1,5 G\$ à 7,4 G\$ durant la même période et, à l'inverse du Québec, elles sont nettement inférieures aux exportations (moins de la moitié en 2007). La part relative des importations québécoises augmente entre 2000 (30,3 %) et 2006 (55,9 %), mais elle descend à 48,6 % en 2007.

Les États-Unis sont le premier fournisseur des raffineries de pétrole du Québec, sauf en 2002 (au 2<sup>e</sup> rang) et en 2003 (au 4<sup>e</sup>). La part relative de ce pays se résorbe entre 1998 (20,5 %) et 2003 (10,3 %), puis elle remonte à 13,0 % en 2006 et à 26,3 % en 2007. La valeur des importations qui en proviennent passe de 125,8 M\$ en 2003 à 944,3 M\$ en 2007. Quelques autres pays se démarquent en affichant une part relative égale ou supérieure à 10 % de manière disparate certaines années; ce sont : la Belgique, le Venezuela (1<sup>er</sup> rang en 2002), les Pays-Bas (1<sup>er</sup> rang en 2003), le Royaume-Uni, l'Espagne, la Lituanie, la Finlande, le Mexique et la France. Par ailleurs, les importations en provenance des États-Unis en 2007 prennent leur origine dans 43 des 50 États. Vingt-huit d'entre eux en fournissent pour moins de 1 M\$ chacun, 6 autres pour un montant compris entre 1 M\$ et 15 M\$, et 8 autres entre 29 M\$ et 70 M\$. Enfin, le Texas, qui se classe toujours en tête durant la période considérée, en fournit à lui seul pour 509,4 M\$ en 2007, soit 53,9 % du total importé des États-Unis l'an dernier.

Les importations du groupe de l'asphaltage passent de 3,4 M\$ en 1998 à 17,3 M\$ en 2007, et elles n'accusent des baisses qu'en 2000 et 2005. Elles proviennent toujours très majoritairement des États-Unis, surtout entre 1999 (99,2 %) et 2006 (88,6 %), mais la part de ce pays chute à 65,8 % en 2007. Seules la France (19,1 % en 1998) et l'Espagne (28,3 % en 2007) présentent des parts significatives certaines années.

Les importations des autres produits du pétrole et du charbon passent progressivement de 142,3 M\$ en 1998 à 310,5 M\$ en 2007, avec des diminutions en 1999 et 2002. Tout en demeurant fortement prédominante, la part relative de celles qui proviennent des États-Unis diminue régulièrement de 1998 (93,0 %) à 2004 (45,8 %), et elle progresse à nouveau jusqu'en 2007 (69,0 %). Seuls deux pays en fournissent pour des montants importants ces dernières années, soit l'Espagne entre 2005 (66,5 M\$) et 2007 (49,8 M\$), de même que la Chine entre 2002 et 2007, notamment en 2004 (118,0 M\$ ou 43,5 % du total).

## Exportations et importations de l'industrie de la fabrication de produits du pétrole et du charbon (SCIAN 3241), Québec, 1998-2007

Groupe, origine et destination	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	M\$									
<b>Exportations</b>	<b>367,8</b>	<b>391,4</b>	<b>692,6</b>	<b>574,5</b>	<b>625,3</b>	<b>659,7</b>	<b>830,0</b>	<b>1 233,0</b>	<b>1 312,0</b>	<b>1 382,4</b>
Raffineries de pétrole (34211)	316,6	338,4	634,0	491,8	536,6	596,2	760,7	1 153,3	1 234,9	1 311,7
États-Unis	311,8	337,4	631,8	490,3	527,4	579,2	759,2	1 088,1	1 181,2	1 184,8
Vermont	90,7	99,8	185,2	159,3	141,3	185,1	198,3	224,4	248,7	283,7
New York	105,6	84,0	167,2	132,0	180,3	216,8	237,2	241,6	241,2	234,3
Texas	10,5	29,3	66,9	19,1	61,7	16,0	66,7	181,1	158,1	118,9
Autres États	104,9	124,2	212,6	180,0	144,1	161,3	257,0	441,0	533,2	548,0
Bahamas	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,6	0,0	34,6
Pays-Bas	3,7	0,0	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0	28,7	39,7	32,9
Émirats arabes unis	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	29,4
Autres pays	1,1	1,0	0,8	1,5	9,2	17,0	1,3	16,0	14,0	29,9
Fabrication d'asphaltage, de papier-toiture asphalté et de matériaux imprégnés d'asphalte (32412)	41,5	41,8	44,3	67,1	73,9	54,0	54,3	54,5	56,7	40,2
États-Unis	37,9	39,6	41,7	65,1	72,6	50,5	50,7	49,7	53,4	36,7
Autres pays	3,7	2,2	2,6	2,0	1,3	3,6	3,6	4,8	3,3	3,5
Fabrication d'autres produits du pétrole et du charbon (32419)	9,7	11,2	14,3	15,7	14,7	9,5	14,9	25,1	20,4	30,5
États-Unis	8,0	9,7	10,2	14,1	13,9	8,7	14,1	12,9	11,5	28,9
Autres pays	1,7	1,4	4,1	1,6	0,8	0,8	0,9	12,2	8,9	1,7
<b>Importations</b>	<b>639,9</b>	<b>883,5</b>	<b>874,6</b>	<b>1 125,4</b>	<b>967,0</b>	<b>1 437,1</b>	<b>2 128,8</b>	<b>3 592,6</b>	<b>4 239,3</b>	<b>3 923,0</b>
Raffineries de pétrole (34211)	494,2	734,8	706,7	919,4	755,8	1 218,3	1 845,5	3 281,4	3 917,6	3 595,2
États-Unis	101,1	146,5	125,1	143,0	127,5	125,8	222,9	358,6	510,9	944,3
Texas	48,8	64,1	115,6	75,0	57,3	62,1	131,0	138,9	224,6	509,4
Illinois	2,0	5,5	0,3	0,6	0,2	0,2	0,1	1,0	0,1	69,9
New Jersey	0,7	23,4	2,7	1,6	14,3	3,8	17,9	0,6	48,1	69,7
Connecticut	2,4	0,0	0,0	26,9	0,0	0,0	4,0	60,8	129,1	51,3
Autres États	47,2	53,6	6,4	39,0	55,8	59,8	69,8	157,3	109,0	244,0
Belgique	24,7	23,6	2,7	23,4	0,1	0,0	38,9	279,9	455,9	805,2
Vénézuéla	7,6	36,4	29,8	35,0	173,6	146,8	193,6	325,6	46,7	240,8
Norvège	28,1	24,6	8,6	11,7	14,8	27,0	0,0	239,9	179,5	212,6
Pays-Bas	21,7	72,0	20,3	67,5	45,2	190,9	93,9	69,9	185,2	192,3
Italie	20,1	38,7	21,7	58,2	6,9	62,8	53,7	160,9	253,9	119,3
Royaume-Uni	64,4	73,7	103,2	112,4	49,9	104,5	50,5	101,3	46,0	105,6
Russie	0,0	6,8	1,2	6,1	0,0	0,0	17,0	79,4	59,8	100,6
Autres pays	226,5	312,7	394,1	462,0	337,9	560,4	1 175,2	1 665,8	2 179,7	874,5
Fabrication d'asphaltage, de papier-toiture asphalté et de matériaux imprégnés d'asphalte (32412)	3,4	9,0	3,5	4,5	10,4	11,3	11,9	11,8	13,3	17,3
États-Unis	2,7	9,0	3,2	4,3	10,2	10,0	11,0	10,7	11,8	11,4
Autres pays	0,7	0,1	0,2	0,2	0,2	1,3	1,0	1,1	1,5	5,9
Fabrication d'autres produits du pétrole et du charbon (32419)	142,3	139,7	164,5	201,6	200,8	207,5	271,4	299,4	308,4	310,5
États-Unis	132,3	120,4	143,2	174,7	144,4	151,7	124,4	180,0	199,2	214,1
Autres pays	9,9	19,3	21,3	26,9	56,3	55,7	147,0	119,4	109,2	96,4

Sources : Statistique Canada, *Commerce international de marchandises*.

Institut de la statistique du Québec, Direction des statistiques économiques et du développement durable.

Pour tout renseignement  
veuillez communiquer avec :

Pierre Lachance  
Direction des statistiques économiques  
et du développement durable  
Institut de la statistique du Québec  
200, chemin Sainte-Foy, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1R 5T4  
Téléphone : 418 691-2411 ou  
1 800 463-4090 (sans frais)  
Télécopieur : 418 643-4129

Dépôt légal  
Bibliothèque et Archives Canada  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
3<sup>e</sup> trimestre 2008  
ISSN 1492-7098 (version imprimée)  
ISSN 1715 636X (en ligne)

© Gouvernement du Québec,  
Institut de la statistique du Québec, 2000

La version PDF de ce bulletin  
est consultable sur le site Web  
de l'Institut, à l'adresse sui-  
vante : [www.stat.gouv.qc.ca](http://www.stat.gouv.qc.ca)

Site Web : [www.stat.gouv.qc.ca](http://www.stat.gouv.qc.ca)

**Institut  
de la statistique**  
**Québec**

